

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHING LTD.
THE CHINESE PRESS SINCE 1907
"Second class mail registration number 2008"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
度2度溫低最
度12度溫高最
天晴雲薄

英前首相薩策赴溫主持 林思齊公園銅匾揭幕式

【溫哥華訊】英國前首相薩策夫人週六專程前往溫哥華，主持一個以現任卑詩省督林思齊博士名字命名的公園銅匾揭幕儀式。

卑詩省督林思齊博士伉儷、卑詩交通廳長莊士頓、溫哥華市長金寶、協和太平洋地產公司負責人李澤鉅、協和太平洋公司負責人郭敬禮等出席了揭幕式。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

薩策夫人在揭幕儀式上致辭，讚揚林思齊博士在卑詩省政壇上的卓越貢獻。她指出，林思齊博士在擔任卑詩省督期間，為卑詩省的繁榮與發展做出了巨大貢獻。她希望這個以林思齊博士名字命名的公園，能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處。

林思齊博士在揭幕儀式上表示，他很高興能與薩策夫人共同見證這個重要時刻。他指出，這個公園的命名，不僅是對他的肯定，也是對卑詩省政壇的肯定。他希望這個公園能成為溫哥華市民休閒娛樂的好去處，也能成為溫哥華市民了解卑詩省歷史與文化的窗口。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

【溫哥華訊】卑詩省警方週六表示，在溫哥華市中心東區進行的一項掃毒行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

警方發言人表示，這次掃毒行動是「皇家騎警便衣人員」在市中心東區進行的一項掃毒行動。警方在行動中，共拘捕一百零二人，各人其後被控以販運毒品。

安居樂業

滙豐銀行樓宇按揭服務，助您有個安樂窩

滙豐銀行樓宇按揭服務是應閣下個別需求而設計，優點特多：

- 20年提早還款辦法，可使閣下縮減按揭
- 貸款年期及節省利息支出
- 可預先安排貸款額，毋須臨急周張
- 如資料齊備，貸款可於24小時內安排
- 六十大期利率保證，免受市場利率波動影響
- 可採用定息按揭

Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

卡城華埠分行
經理 黃會祝
副經理 朱國傑

Good Fortune Plaza
111 Third Avenue S.E.
Calgary, Alberta
(403) 233-8303

愛民頓華埠分行
經理 伍國佳
副經理 劉鄭聯動

Pacific Rim Mall
9700-105 Avenue
Edmonton, Alberta
(403) 424-3591

大平賣

批發、零售無任歡迎

Sealy Grange

單人床褥上下兩件 \$99

雙人床褥上下兩件 \$149

大雙人床褥上下兩件 \$169

以上床價開始賣至三月十七日止

本公司仍有大量錄影機TV微波爐
雪櫃梳化及其它家庭傢俬及電器

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS ST. ☎251-1020

三四五
大陣，因為伊連進過一步解脫，而就不不同了。我和他共事多年，很了解他，你必須小心。」

「洛夫達信他說：『安東——你有點驚慌地說，在國內，他的確可以控制我們，但在國外，他想控制就不容易了。我們既然已叛國，生死已話透了，還怕個什麼呢？』」

「你這樣說也許有道理，不過小心些是好的，好漢不吃眼前虧呀！」她勸你不要下去，「亨利，還有一個利字，你也該小心的。這是中校的心計，對我們是不利的，這裏你可沒說。」

「有什麼？」

「你還有什麼打算？」

「我已經有點擔心，」她說。「『警方不是要逮捕一個男子嗎？這人是什麼關係？』這還是沒有有關聯的，這還是值得我們注意的，不該太大意！」

「你說得對，我們應該頭頭，我們應該查在這件事上，唔，明天我上班時，試試去查查看，這事似乎不太神以聽罷新聞報告，看看有什麼線索。」

「說話簡略，便見三條子當家，下外交，但見裡面，道的水衣衣，有色的水」

「蘇美亞尼東影課亞」

「你還有什麼打算？」

「我已經有點擔心，」她說。「『警方不是要逮捕一個男子嗎？這人是什麼關係？』這還是沒有有關聯的，這還是值得我們注意的，不該太大意！」

「你說得對，我們應該頭頭，我們應該查在這件事上，唔，明天我上班時，試試去查查看，這事似乎不太神以聽罷新聞報告，看看有什麼線索。」

「說話簡略，便見三條子當家，下外交，但見裡面，道的水衣衣，有色的水」

「蘇美亞尼東影課亞」

有明哲先士：「自近世以來，辣味鹹食未道鮮，辣椒紅得人人愛，辣椒口心也甜。」

可見人對於辣椒的愛好。辣椒被我們公認是美味，已有近五百年歷史。明代中葉，就有關於辣椒的記載，稱辣椒為「天椒」。清代「花經」稱辣椒為「辣虎，還稱「辣子」。

不少傳說：一個民間故事中，到了它的老家，岳家婆說吃了全元氣，好茶捧臉歡吃開了。

辣椒用勺攪夾着辣椒吃。新店設毛澤東（？）的歌，歌語的意思是：辣椒對自己覺得沒有味兒，它哪裏又是白菜菜，竟沒有味兒，終於領受了「堪笑又起義」，毛澤東吃着三從歸回國門，請了一飯，三從吃辣椒，毛澤東開玩笑地說：「辣椒同會命，凡是革命的都吃辣椒。李進、劉少奇、陳毅；斯大林是格魯吉亞人，也是吃的革命本。」

早在明代以前的古籍，就有「辣」字，如《詩經》：

「何止記載，一六八八年出版的《花經》，才有中國最早記載辣椒的文字：『番椒：一名海風靡，俗呼爲胡椒。本高丈一尺許，叢生白果，枝葉細小，深似金盞蓮而圓，初綠後紅，懸垂可觀，其味辛烈，人多採食。』見頭圖及附錄松齡任其『農桑經』裡，也將「番椒」列入花譜。直到康熙皇帝尊「教祖」，御頒受命書給「廣濟芳譜」（一七〇八年成書），才將「番椒」作為花椒的附庸，正式列入「蔬譜」。

辣椒：不僅我國人民喜愛，世界各國人民也喜愛辣椒。在巴西中部，個叫博維的小城，每年都要舉行一次吃辣椒比賽。據說一九五五的吃辣椒冠軍由一個五十餘歲的男青年得，他在十分鐘內一口氣吃完了二百二十五隻含有「辣魔」之力的尖辣椒。

無獨有偶，在美國哈奇城也有辣椒比賽，不過它不是比賽吃，而是比辣椒耐量。每年九月五日舉行。在美國四十九哥倫比亞州。這種比來，獲獎的辣椒菜餚，搬入「哈奇城」人們愛喝一種名叫「茄汁薯話」的酒，這種酒是用辣椒熬成的。墨西哥人喝酒時，以當地的小辣椒作爲佐餐料。泰國飯桌上所有的菜都有不少辣椒，而阿拉伯人更常愛用的辣椒就是青辣椒。這都說明辣椒在世界一些地區的飲食中所佔的地位。

辣椒品種很多，在我國就有上百個品種，大小像豌豆，小如豌豆，如北京的棉子椒，湖南的豉殼椒，貴州花紫牛角椒，湖北，形狀好像手鐲的羊角椒等。辣椒成熟時綠轉紅映，綠映映，混合着辛辣的香味。

辣得有性格
深受人喜愛

「老夫當然不
代表小余，不
老夫年紀已臨
長幾歲，人老
精，難免有心
！貴方的船隻
近播台，萬一
事，你們可以
能在岸上吃煙
，此是」，至
播台下是否否
有佈置，我們
知道，此是

織木上人冷笑
聲：「隔不開
代表余大快慰
！」老夫當然不
代表小余，不
老夫年紀已臨
長幾歲，人老
精，難免有心
！貴方的船隻
近播台，萬一
事，你們可以
能在岸上吃煙
，此是」，至
播台下是否否
有佈置，我們
知道，此是

已經水底中，只露出三根細如小三的浪花，顯見兩三小的浪花，顯見兩三小的浪花，顯見兩三小的浪花。

蘇氏推高聲道：「老夫真覺老大……」

[illegible]

時，正好有一位相與他鄰沒有迎面而過，是某君的手也沒的搭住那樣。張均，這次

的藉口，支取同一，係要支付龐大，目的也是相同的，

監視，不能錯中明秋，索性來個

保家護國藉口，

「阿雲，現在上學了，又開放學校，你爹也該讀書了，這道大訓練班下課後，江輝照例陪同學從廣播道走到車站去。」

「阿雲，有件事，我想告訴你。」江輝的話調趣說，閱閱不響的。

「我銀行的工作可能不住啦！」他低著頭，看看江輝的足趾下自己模糊的身影。

「為什麼呢？」阿雲想知加興。

江輝的

行的那份

工作收入

不錯，時

也不錯，時

也較寬

惜的。」

「自從在盤光樓上亮相後，銀行經理在哈兒戲訓練班了，我那個部門的生意不大滿意，認為這樣會影響父介紹的，這筆錢父現在入銀，是一位外僑父介紹的，這筆錢父現在入

青夢

陳清來

有人的點可

活自由，

如果真的

失去了的

話，那離

是有點可

「你怎樣認識那神父呢？他又怎會轉行從商呀？」阿登莫名其妙。

「我是以前參加教會團體的話劇時認識那神父的，後來，也不知道為什麼他突然對傳道生涯感到厭倦，竟去銀行和興銅板打交道。當時我正在找工作，他知道後就介紹我進了銀行。」江輝說。

一位賊匪打製十字字架的針子，該賊匪里不從命，結果被羅馬馬統督趕出城，又同情的埃及督人也跟這這位賊匪離開埃及，流落世界各地：這些賊匪一直流傳下來，以至這部份吉卜賽人，也以爲他們的祖先是埃及人。由於這種說法以傳說爲基礎，缺乏史實依據，少學者對此多持否定意見。

另一個較新的目得得

通犬曉先生利用警犬偵查案件，緝拿毒品，據說是因爲狗的鼻子十分靈敏，甚至比人的要靈敏一百萬倍，請問這是真的嗎？

里友：

凡有養狗的人就知道，當主人回家時，狗總是搖着尾巴跑出來迎接，有人以爲那是，結果狗卻仍在那裡等候他，於是便故意踢主子一脚，發出聲明來，結果那狗才跑出來迎接的。那是故意踢狗的主人要問呢？關於這問題，很早就有各人進行過研究，其結果是靠牠們靈敏的嗅覺，人和動物都有各種各樣的體味，狗的鼻子能嗅出靈敏的體味，於是，在剛到走路的腳步聲之前，牠的鼻子就告訴牠主人要回來了，於是便跑出來出去等候迎接。

實驗證明，狗的嗅覺要比人的嗅覺靈敏一百萬倍，當然，進行試驗的警犬，一般家狗的體重大可能沒有這麼高的嗅覺能力。狗的種類有一百七十多種，有的嗅覺強，有的則較差，這是很自然的。高蘭用米諾查罪犯的大犬，能嗅出主人李曉中隱藏的東西。西，警犬來緝拿毒品的人，都是依靠牠們敏銳的嗅覺來立功的。

狗的鼻尖神經，都是濕漉漉的，這就是牠們嗅覺靈敏的祕密所在。主管嗅覺的神經叫嗅神經，有的動物在鼻尖上，並且鼻尖經常保持濕潤狀態，因爲在這種條件下，嗅神經非常活躍，容易受到刺激。所以在這種條件下，嗅神經是長在鼻子裡面的，所以牠們的嗅覺很靈敏，雖然人類有發明利用氣味來騙狗的東西，但其效果很假，裡也就在這裡。（葉崇，新

飛鳥狀

多災多難，他的祖籍究竟在甚麼地方，是甚麼原因促使他們向東遷移，流落異邦？這些問題，我國學者已經來來，各國學者作有六百多探討。

古卜黃人祖籍何方，流傳廣而影響大，印度史主要有兩種說法：源印度及之說，一是起源印度之說。

古卜黃人來自地地，主要是英國的看法（古卜）（GYP）「一語，按埃及的志趣就含思。傳說公元一世紀羅馬帝國的教士統治

多早人居住在北印度，是十八世紀末葉的兩位德國學者魯德和瓦爾爾夫，以及天主教學者雷布安、布蘭尼等，通過語言學的比较研究，發現古卜黃人的語言中，許多詞語與印度的梵文及印度話與印地地語非常類似，因而認為古卜黃人的祖籍是在新古印度。

關於古卜黃人的祖籍，除了以上兩種主要說法

究。進一步的探討與研究。至於古卜黃人向外的民族離背井，向外流浪，有人推測，能出於戰

金桔的枝葉展開，形成網狀的綫綫網，形如一「屏風」，此起彼落，在枝間跳盪，跳個不停，還發出嘩啦啦地歌唱聲，以引雛鳥，求得一情。

漢棠、新九〇八

讀者諸君來由示名示址為要主寫明服務版或者寄過天晚

收函 林一傑 伍明哲 關開哲 蕭恩慈 周樹利 星友 陳太博

狗嗅靈秘全鼻

這架飛機竟被玩商店老闆以九千美元的高價公開出讓時，驚愕得手中

的報紙掉到地上都不知道。

以後有一些是有組織的，以檢校成為職業的工人，他們有份，分散在巴拿馬各個區，用放縱來維持自己的勢力範圍。

熱心、新九〇七九二）

他們的收入也還可觀。有時就他們操到的西多一次就可買萬美金的東西。有個叫尼爾曼的人，被殺燬八、九年以前，中獎的一生中從他賺取中獎來的財富中供給他，他便足養此為生的（熱心、新九〇七九二）

外，在學術界歷來還有不少種論說。有人認為是種上來看，吉卜賽人顯白高起，黃皮膚似東亞地區的人，因而在約國北地及北美洲，則以為他們是羅姆或家古；法國人在稱他們為吉卜賽人同時，又叫做他們是波希米亞人；西班牙人則把他們為吉卜賽人，還稱他們為沃岡人或希伯來人，理由是在他們可能來自希伯來；在蘇聯也可稱自吉卜賽人為沃岡人。這些民族的起源尚無定論。這些民族的家鄉均無爭、飢荒大災的原因；有人認為因於吉卜賽人有輕易改宗教信仰所致，這種講法是基於宗教上的流說，眾說紛紛，亦未定論。（夏知初、新九一五八九）

極樂鳥
歌舞求婚

陳太傅生：印度尼西亞的西伊里安一帶，生長着世界其他地區所罕見的極樂鳥。牠們常在一起「求偶」時，往往住上幾小時頭

[illegible]

北京中醫華僑諮詢部

張國基

北京中醫華僑諮詢部簡介

北京中醫華僑諮詢部是北京中醫學會和全國僑聯所屬華僑文化福利基金會於一九八五年聯合創辦的。它的宗旨是：運用高超的中國傳統醫術，為海內、外僑界同胞提供最佳的醫療服務，並為弘揚中華文化、促進學術交流作出積極貢獻。

北京中醫華僑諮詢部通過橫向聯繫，組成了強大的中醫師陣容，其中如關幼波、董德懋、祝謙予、李介鳴、趙松泉等二十多位老大夫，都是在國內和國外久負盛名的專家、教授。

“諮詢部”除開設中醫內、外、婦科和正骨推拿、美容按摩、針灸、氣功等門診之外，還隨時協助海外中醫師安排來華學習、進修和進行學術交流等事宜。

為適應改革、開放形勢的發展，“諮詢部”將不斷開拓新的業務項目，更好地為僑界同胞服務。

北京中醫華僑諮詢部 部份應診醫師簡介

關幼波教授 從醫五十餘年，為中外馳名的肝病專家。在治療咳嗽、高燒不退、紫癜、消化道出血、血尿等內科雜病方面也富有經驗。現任全國中醫學會常務理事、北京中醫學會名譽理事長。多次應邀出國會診和進行學術交流。

董德懋教授 一九三七年從從名醫施今墨隨診多年，深得師傳，醫術精明，擅治哮喘、氣管炎及腸胃病等，現任全國中醫學會常務理事、北京中醫學會顧問。

祝謙予教授 係名醫施今墨之學生，現年七十五歲，從醫五十餘年，現任北京協和醫院顧問、全國中西醫結合研究會副理事長。以擅治糖尿病及婦科病出名。

李介鳴教授 幼曾師從清廷御醫彭彭，後投施今墨門下深造，精通中醫內科，擅用中藥治療心血管病。原任北京阜外醫院中醫部主任，現為全國中醫結合研究會名譽理事。

路志正教授 全國中醫內科學會副主任委員、北京中醫學會副理事長，擅治甲亢、膽石症、甲狀腺瘤等疾病，曾多次應邀出國為知名人士治病。

趙松泉教授 早年畢業於華北國醫學院，又拜師名醫施今墨，從醫五十餘年，專攻婦科病，對婦女不孕症的療效尤為顯著，先後已有二千多成功病例。他配製的“促排卵湯”獲北京市科研成果獎，被日本譽為“趙氏排卵湯”。

賀普仁教授 中國針灸學會副會長，北京針灸學會會長，對針灸治療尿管結石頗有成效，獲北京市一九八四年科技成果獎。曾出訪北歐、西歐各國交流學術。在參加援外醫療隊工作中，獲上沃爾特總統授予金質勳章。

陳彤雲教授 女，現年六十八歲，世傳中醫，曾師從中醫外科名醫哈銳川、趙炳南。擅治顏面痤瘡、酒糟鼻、黃褐斑、濕疹、牛皮癬等。現任全國中醫學會副會長。

方和謙教授 家傳世醫，從醫四十餘年，擅治高血壓、中風、癱瘓、膽石症及腸胃病。現為北京中醫學會理事。

巫玉王教授 全國中醫學會常務理事，北京中醫學會副理事長，全國中醫內科學會副主任委員及全國疑難雜症學組組長，擅治消化系統疾病、熱病及其它內科諸病。

姚玉達教授 北京名醫孔伯華之弟子，從醫四十餘年，青年時期即已蜚聲

杏林，曾在同仁堂、永安堂等處坐堂應診，對治療婦科病及大葉性肺炎、風濕性關節炎等富有經驗。

張作舟教授 名醫哈銳川、趙炳南之高足。現年六十六歲，擅治各種皮膚病，如紅斑狼瘡、皮炎、濕疹、牛皮癬等。任北京中醫外科學會主任委員。

陳文伯教授 世傳中醫，曾師從名醫陳世安，擅治男性不育、性功能低下、陽萎等症，現任全國中醫男科專業委員會主任委員。

陳超教授 中國中醫研究院針灸研究所內科主任醫師，從醫四十餘年，擅治哮喘病、慢性氣管炎、腸胃病及兒科諸病。

孫伯揚教授 北京中醫醫院主任醫師，兼中國老年學會理事、北京老年康復醫學研究會理事。擅治高血壓、眩暈、腦供血不全、糖尿病等老年性疾。

錢英教授 北京聯合大學中醫藥學院副院長，曾師從肝病專家關幼波、腎病專家姚正平，對治療肝病、腎病有豐富經驗。現兼任全國中醫學會肝病專業委員會主任。

沈志祥教授 現任中國中醫研究院骨傷科研究所所長，中國中西醫結合研究會骨傷專業副主任委員，擅用中醫

傳統手法治療急慢性骨傷、腰腿痛、骨質增生等症。

奚達副教授 家傳中醫，曾師從正骨名醫劉壽山。1963年畢業於北京中醫學院醫藥系，從醫三十餘年，擅長用中醫傳統手法治療骨傷急慢性勞損、頸肩腰腿痛等症。現任中日友好醫院骨傷科副主任。

地址：北京北中軸路（鼓樓外大街安華橋南）華北大酒店（一層）380路汽車有站

電話：202.2266 轉中醫諮詢部

電報掛號：8066 北京

郵編：100011

傳真：202.7196

聯繫人：陳彤雲、張良生

專印喜帖餐紙
685-8575



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：片打東街121號2樓202室

ROOM 202-124 E. PENDER ST.

VANCOUVER B.C. V6A 1T4

預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”



葉榮光院長
JOSEPH IP

遷



RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367
修理部 270-2231

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理



PHILIP YIP

葉志榮

傳呼：686-2848



IAN CHEUNG

張庭生

傳呼：631-9677



1991
本田新車
大量推出
價錢公道
服務週到
華人代表
歡迎查詢

CAMUS LAU

劉冠星

傳呼：645-4516



FRANK WONG

王鎮文

傳呼：680-4188



傳呼：680-4188

BMW

及

AUTO WEST

介紹本年度最超值的汽車！

318i 四門

由 \$23,766 起

318i Sport

由 \$25,682 起

318i Cabriolet

由 \$32,177 起

所有價錢包括地毯、滿缸汽油、本地運費及檢查費

(不包括有關稅項)

請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。

AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

RICHMOND
AUTO MALL

AUTO WEST BMW

RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.

273-2217



何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特設翻印舊相、紀念磁碟、入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張 7.20
護照相（彩色）4張 8.80
(逢星期三休息)

主理 何桐

外國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港冠軍獎(64)
曾獲 B.C.省冠軍獎(71)



美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre



專修超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoat
Lens

大批 91 年新款眼鏡
由香港專機運到！

由香港及加拿大
資深經驗眼鏡師
配鏡

鏡架價錢平
美華為你配好鏡

平！靚！快！

特約代理名牌鏡架
ZEISS, dunhill, Silhouette, PLAYBOY, Christian Dior, CARRERA, CROCE-EREN
喜士定東街328號 電話：681-0305

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY
OVERSEAS EDITION

海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

觀察中國

瞭解世界

訂閱表

NAME: ☐ 附上支票
ADDRESS: ☐ 請寄賬單
CITY: STATE: ZIP: ☐ 新訂
☐ 續訂

美國地區 加拿大地區
☐ 壹年 US \$ 50.00 ☐ 壹年 US \$ 65.00
☐ 半年 US \$ 30.00 ☐ 半年 US \$ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

能知過去未來，一生人財福占卦五元。
 占卦算命二十元，貧苦算命三十元。外
 埠郵寄算命二十元，結婚擇日。移居
 入伙，解簽請到超超閣。招魂，驅除災煞
 在求者求道大條路，在住宅。

467 PULIN ST. # JACKSON ST.

街面 467 派貨 亞倉 街面
 橋南 左積 積善 街面

中山安堂
 林健龍
 占卦算命


 跌打風濕
 周頌堯教授白鶴內外功拳
 神效中風，車禍後遺症。
 無敏感，頭頸，腰，膝，關節，諸傷痛。
 免費診 2440 緬街
 電：872-8720

粵語

VINCE JANG (鄭)
公司: 873-0211
住宅: 294-8808

粵、台山話

FRANK DONG (鄧)
公司: 873-0211
傳呼: 735-7881

國、粵、閩語

LEO KING (魏)
公司: 873-0211
住宅: 271-3682

國、粵語

JONATHAN WANG (王)
公司: 873-0211
住宅: 261-7322

營業部:

多位華人代表, 曉各方
言, 容易溝通。

91 COLT 100

原價\$10,160 日本三菱製造
5 前速, 三菱制

大特價**\$7,888**

≡ 106807

90 SHADOW

四門, 自動波, 2.5L, AM FM收音機,

低噪數 原價\$13,653

大特價**\$9,988**

≡ 376447

91 VOYAGER

七座位, 自動波, 卡式唱機,
深色玻璃 原價\$19,216

大特價
\$15,988

90 LeBARON

四門, 自動波,
皮椅, 所有豪華設備 原價\$23,975
應有盡有

大特價**\$18,888**

價平

修理部有華人黃君主理維修

本月特價: 四汽缸 TUNE UP **\$59.⁸⁸**

清洗冷却系統 **\$49.⁸⁸**

唧油換機油 **\$29.⁸⁸**

如全套維修
只收 **\$129.⁸⁸**

MICHAEL WONG (黃)
公司: 873-0211
手提: 328-3116

並免費代客檢查
安全設備

91 DODGE SPIRIT

STK. ≡ 296761

自動波, 四門, 卡式唱機

原價\$16,537

大特價
\$13,388

車正

總經理 PAUL FONG (方)

#1
KINGSWAY

LAWSON OATES CHRYSLER

京士威壹號緬街夾七街

873-0211

不及西柏林教堂華麗

東柏林著名的教堂不勝枚舉，西柏林的著名教堂則寥寥無幾。



東柏林著名的教堂不勝枚舉，西柏林的著名教堂則寥寥無幾。

東柏林的教堂

東柏林的教堂，在柏林的教堂中，佔有極重要的地位。在柏林的教堂中，佔有極重要的地位。在柏林的教堂中，佔有極重要的地位。

秘魯的秘魯

秘魯的秘魯，在秘魯的秘魯中，佔有極重要的地位。



秘魯的秘魯，在秘魯的秘魯中，佔有極重要的地位。

安第斯山下

安第斯山下，在安第斯山下，佔有極重要的地位。

遊旅

遊旅，在遊旅中，佔有極重要的地位。



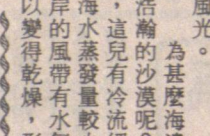
遊旅，在遊旅中，佔有極重要的地位。

在羅馬發思古幽情

在羅馬發思古幽情，在羅馬發思古幽情中，佔有極重要的地位。

赤鯨角一日遊

赤鯨角一日遊，在赤鯨角一日遊中，佔有極重要的地位。



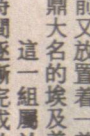
赤鯨角一日遊，在赤鯨角一日遊中，佔有極重要的地位。

墨西哥旅遊業

墨西哥旅遊業，在墨西哥旅遊業中，佔有極重要的地位。

台北新購物區

台北新購物區，在台北新購物區中，佔有極重要的地位。



台北新購物區，在台北新購物區中，佔有極重要的地位。

成爲革命分子聚集地

成爲革命分子聚集地，在成爲革命分子聚集地中，佔有極重要的地位。

成爲革命分子聚集地，在成爲革命分子聚集地中，佔有極重要的地位。

夏威夷士旅遊局

夏威夷士旅遊局，在夏威夷士旅遊局中，佔有極重要的地位。

遊塞上江南

遊塞上江南，在遊塞上江南中，佔有極重要的地位。

遊塞上江南，在遊塞上江南中，佔有極重要的地位。

行藏西

行藏西，在行藏西中，佔有極重要的地位。

遊旅

遊旅，在遊旅中，佔有極重要的地位。

遊旅，在遊旅中，佔有極重要的地位。

在羅馬發思古幽情

在羅馬發思古幽情，在羅馬發思古幽情中，佔有極重要的地位。

赤鯨角一日遊

赤鯨角一日遊，在赤鯨角一日遊中，佔有極重要的地位。

赤鯨角一日遊，在赤鯨角一日遊中，佔有極重要的地位。

墨西哥旅遊業

墨西哥旅遊業，在墨西哥旅遊業中，佔有極重要的地位。

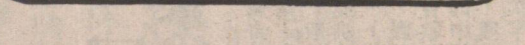
台北新購物區

台北新購物區，在台北新購物區中，佔有極重要的地位。

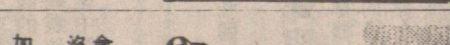
台北新購物區，在台北新購物區中，佔有極重要的地位。

會心微笑時
很相信這一
有些夫妻
生活，但却
的，男的第

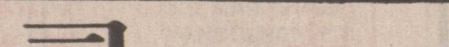
●人鄭/強黃● 



燈。有人說：「
解而結合，因
手」，這是強
說法。這些分
，其實從相識



水步



的好，也是對原夫妻大家活便也甜，中年後，兩來，就是所有靈犀了。少，了。務實——

身西領子美感西的的蠟

的剪裁 即有點 別的陸 普及對 認識及 歡迎各 士而有 程度之 收費卅 二四五 會

它色熱，促增長，，

功。神。選。特。效。得。態。之。的。作。·姐貞·性異

新的分強

姓名	性别	年龄	职业	住址

答 小，外
我代
病因

血中
兄的
患孩
日痴
的悻
坐立
較晚
是常
兄之
再生
象

最堆集 有百 腦發 一患 肌張 攣動 皮 病， 携帶 二分二 業婦 喜好 同， 業形 人的

五的發
十五五
基因傳
之二十
迄今爲
一般。
智力，
而五歲

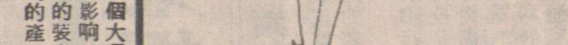
分之
帶隱
有百
對本
始嚴
近同
很難

氣

的特
計的
合乎
不少
其是

附 录

動龍



推銷室
的T恤
風格、
按再找

由於你
要選擇
情況
衣服自
己的自
己的自
來妳的
難為能
部份一

• 華育洪 •

氣息佈

歸頭

11-5

漢書卷之九十四

牧員云：「心誠服物。」

機構一萬五千家從業員逾四十萬

大陸民辦科技業崛起

科研成果可觀僅八九年營業額四十餘億元

北京消息：最近十年來，中國大陸的科技體制和科技發展正經歷著歷史性的變革。在這一變革的過程中，民辦科技企業異軍突起，發展迅速，為大陸的科技發展和技術進步作出了貢獻。

據統計，大陸目前已有民辦科技企業一萬五千餘家，從業人員已逾四十萬人。民辦科技企業已取得的科研成果可觀，僅八九年營業額就達四十餘億元。

民辦科技企業的發展，不僅為國家節省了大量的資金，也為社會創造了大量的就業機會。民辦科技企業的發展，也為國家的科技發展注入了新的活力。

社會進步 婦女解放

中國湧現逾百女市長

杭州消息：三月一日，來自全國各地的六十六位女市長齊聚西湖，參加了「中國女市長座談會」。這是中國女市長第一次全國性的座談會。座談會由中國女市長協會發起，與會的女市長們就如何加強婦女解放，促進社會進步，以及女市長在社會主義建設中的地位和作用等問題，進行了廣泛的交流和探討。

座談會上，女市長們紛紛發言，談到了她們在各自的工作崗位上所取得的成就，以及她們對社會進步和婦女解放的貢獻。她們認為，女市長在社會主義建設中發揮著重要的作用，她們將繼續努力，為社會的進步和婦女解放作出更大的貢獻。

慈禧太后的御前女官

中國芭蕾舞第一星 記裕容齡二三事

西方現代舞蹈的創始人伊莎多拉·鄧肯，一九〇〇年，在法國巴黎創立了「伊莎多拉·鄧肯舞蹈學校」。她創立的這所學校，是西方現代舞蹈的搖籃。她的學生中，有一位中國女子，她就是中國芭蕾舞的第一星——裕容齡。

裕容齡，原名裕庚，是中國著名的外交官裕庚的女兒。她自幼就對舞蹈產生了濃厚的興趣。在父親的培養下，她成為了一名出色的舞蹈家。她曾隨父親出使歐洲，在歐洲各國演出，深受觀眾的喜愛。

裕容齡在芭蕾舞方面的成就，為中國舞蹈事業的發展做出了巨大的貢獻。她的藝術生涯，是中國舞蹈史上的一段佳話。

舉行緊急閣僚會議

五月六日上午，谷牧等有關閣僚，代表黨中央召集了緊急閣僚會議。會議討論了當前形勢，並就如何加強黨對經濟工作的領導，以及如何促進經濟的發展等問題，進行了廣泛的交流和探討。

會議認為，當前形勢複雜，黨必須加強對經濟工作的領導，並採取切實有效的措施，促進經濟的發展。會議決定，將採取一系列措施，以加強黨對經濟工作的領導，並促進經濟的發展。

專程赴漢城處理劫機事

漢城談判紀實

五月七日，谷牧等有關閣僚，代表黨中央赴漢城處理劫機事。谷牧在漢城與有關方面進行了談判，並就如何處理劫機事，進行了廣泛的交流和探討。

谷牧在談判中，堅持了原則，並採取了切實有效的措施，促進了劫機事的處理。他的談判，得到了有關方面的認可，並為劫機事的處理奠定了堅實的基礎。

為滿足宗教活動需要 藏撥款二億維修寺廟

十世班禪大師靈塔已動工興建

拉薩消息：為滿足宗教活動需要，政府決定撥款二億元，用於維修寺廟。這項撥款，將用於維修全市各地的寺廟，以滿足信眾的宗教活動需要。

此外，十世班禪大師的靈塔也已動工興建。這項工程，將由政府出資，並動員了大量的信眾參與。預計該靈塔將在近期內完工。

粵建母嬰俱樂部 旨在普及科學育兒知識

廣州消息：中國第一家母嬰俱樂部——粵建母嬰俱樂部，已於近日正式成立。該俱樂部旨在普及科學育兒知識，為廣大父母提供科學育兒的指導。

俱樂部將定期舉辦各種講座和培訓班，邀請專家為父母講解科學育兒的知識。此外，俱樂部還將為父母提供各種育兒用品和服務，以方便父母育兒。

無機場歷史將結束

浦東籌建現代化空港

上海消息：浦東籌建現代化空港，無機場歷史將結束。這項工程，將由上海市政府出資，並動員了大量的資金和人力。預計該機場將在近期內完工。

該機場的建成，將為上海的航空事業發展提供有力的支撐，並為上海的經濟發展做出巨大的貢獻。

由戰機「護航」飛漢城

五月八日，飛往漢城的飛機，由戰機「護航」。這項行動，是為了確保飛機的安全，並防止敵人的襲擊。

戰機在飛機前方飛行，為飛機開路。飛機在戰機的護航下，順利飛抵漢城。這項行動，得到了有關方面的認可，並為飛機的安全飛行提供了有力的保障。

眨眼魚

前思明，眨眼魚。這是一種特殊的魚類，它的眼球可以獨立運動。眨眼魚的這種特殊能力，使其在捕食和逃避敵人的過程中，具有極大的優勢。

眨眼魚的這種特殊能力，引起了科學家的廣泛關注。科學家們正在研究眨眼魚的這種特殊能力的機制，以希望將其應用於各種領域。

天仁茗茶

Ien Ren Tea & Ginseng Co. (Vancouver) LTD.

TEA & GINSENG ARE GST TAX EXEMPT

五週年酬賓

花旗參七折 (另有贈品)

茶九折，持VIP卡者八五折

特價品除外(自3/1~3/31止)

海內外唯一茶、參產銷總匯

550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 (604) 684-1566

加拿大溫哥華分公司：緬街550 (夾奇化街) Fax: (604) 684-7348

省親贈友

漢宮大酒樓

Kingsland Chinese Restaurant

997 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687-6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828

“恭喜發財”

恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!

增設貴賓房

卡拉OK

商戶團年私人宴會

三席以上免費

享用卡拉OK貴賓房

請及早預定

(特價及酬賓席另議)

生猛龍蝦賀年特價每磅 \$9.98

送

凡惠顧晚飯

四位	40元
八位	80元
十二位	120元

以上送龍蝦贈券一磅

以上送龍蝦贈券二磅

以上送龍蝦贈券三磅

新春期間

北京參茸行

恭祝

新年進步

身體健康

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

新春期間

小朋友天地

持為小朋友增遊樂地方

可供小朋友生日派對用

專人錄影宴會

凡惠顧席滿十五圓以上

特備專人為閣下錄影宴會

客之溫馨過程以供紀念

新潮流 新裝修

為加強服務重新裝修

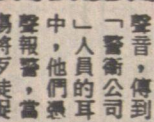
什麼才是真正
的「羽」呢？
一隻名為「麥克」
的當家鸚鵡，便
當之無愧。

「麥克」現年十
五歲，牠是美國加州一家售賣裝飾商店的東主
保羅史奇利雲奴所畜養來作店舖守護的，牠也
的確盡善盡職，把店內意圖行竊者名貴
裝飾的咬人拘捕，成為一個真正的「萬眾雄
」。

某一次，一場窃匪進入裝飾店，圖謀不軌，
「麥克」立即向牠撲擊，咬人連忙躲避，
而在人四散之際，觸動了警報系統，這些
音響，傳到
「警衛公司的
」人員的耳
中，他們警
覺聲響，當
場將歹徒捉
獲。

不過在此

萬
筒
花
雀
雲



役中，「豪克」也受傷甚重，尾部的羽毛折斷了，需要接受獸醫醫治和護理。此外，整隻鳥兒也變得情緒低落，「說話也少了」。

竊擒力仔鷓鴣
 無之當剛金鳥

還不通宜上
 當作「証人」
 呢。

亡，「時間」



世界
奇獵

奇

言，這些地下庫的興建十分簡單，需時僅數天便可大功告成。首先用開山機在沙溪區內掘一個大地洞，將沙取出，然後將預先造好的地下庫結構一段一段地放下這個大地洞內，然後將五六尺內的鋼筋三

前面一百二十呎是鑿三合土環牆，機車機厚兩呎，重四十噸。

（嘉祥）

土鋪在地下層上面，再用三四呎厚的沙先鋪在鋼筋三合土上，最後用很厚的沙堆放在上面，這樣的一個地下層，長度約一百四十呎，闊約七十呎，距離地面可能深達五十呎。隱藏在庫內的軍械可以停留十四天，不虞風浪來襲。

水、食物、衣服、藥品、
天及糧食等物供應的話，
便可以長期在地下裏面。
這種地下庫可以承受一
種令空氣爆炸的原子武
器，一枚五百噸普通炸彈
的直接襲擊，或者相當於
第八級地震的威力。每一
地下庫有獨立的活炭空
氣淨化系統，以便在發生
火警時，仍可繼續使用。
阿拉伯人利用這種地下
庫，已有一百多年歷史。
阿拉伯人利用這種地下
庫，已有一百多年歷史。
阿拉伯人利用這種地下
庫，已有一百多年歷史。

由於在這次的海拉克的「牌一」，使組織的財源枯竭，多倫多被揭破時，多生巴解組織已內紅，巴解組織失去代阿拉法特被以色列正在考慮逃亡到利



CHINATOWN Autoplan CENTRE

營業代表：

MAY ENG
伍黃秀英

JORDAN ENG
伍沛維

733-5743

DAVID TIONG
張祥瑞

874-2101

Pager 650-1394

PAUL TSUI
徐松齡



UNITED REALTY LTD.
2413 KINGSWAY,
VANCOUVER, B. C. V5R 5G8
GORDON HO
辦事處 437-9431 住宅 255-1604
傳呼機 586-7722

最佳買盤！12% 淨賺！！

溫東區廿九間柏文單位入息約七萬六千一年，極易
變成十萬一年，投資僅 700,000 請快手！

近高貴林中心

STONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

 謝日昌
Samuel Tse Off : 261-8118
 pager. 686-1238 Home: 430-8427

CURREY區, 卅年屋, 上下各兩房, 近學
校及巴士站現收租1200可自住或投資,
\$ 159,000
烏區新屋3170呎, 共六房近名校, 交通便
\$ 590,000。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基

置業有限公司 261-8118

51-8118
75-2147
50-8862

商業盤：

△本那比商場，每年收入26萬，有各行各業如銀行，油站，餐館，藥房，超級市場等等，開價三百萬萬元。

烈治文，C-6地，可建酒店或各行業，地103x303，開價\$1,180,000，對面為LANSLOWNE MALL。

烈治文老字號中西餐館，高利潤，易做，N. 3 ROAD，生意旺。

實事實業燕梳有限公司

素里一年屋 (似新) 二層三
睡房及很多其他設備
叫價 \$ 185000

11 單位栢文
2249 依頓街, 26 年保養好,
近市中心及巴士站, 最近翻新包括
新熱水爐, 屋頂及消防設備。
叫價 \$680,000

★售價 \$850,000, 地大 40 × 325 生意連業物。每日工作五
小時半, 每月經營約達: \$50,000 MISSION NO.1 中西餐館
百四座位, 四十車位有酒牌, 東主經營十一年退休急售, 歡迎洽詢。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話: 687-8899 145 KEEFER ST

327-9322

- 代理 ICBC 汽車
燕梳及牌照各
種手續。
- 代理房屋、傢
俬、醫藥、旅
遊。
- 代理商業樓宇
、栢文及生意
保險。
- 代業主管理商
業樓宇栢文、
房屋各種物業
、代收租金、
經驗豐富, 專
業水準, 手續
費廉。

本公司服務時間
星期一至星期五
九時至五時半
星期六、九時半
至四時

職員懂台山、
國語、中山、
廣州、潮州、
英文、越南等
方言。

密嚴欠支開制控詩卑謂 論言遜爾威長財邦聯 斥駁長財舊新詩卑遭

【溫哥華訊】卑詩省財政廳長威爾遜昨日在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

威爾遜在卑詩省議會發表講話，指責聯邦財政部長馬丁在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論，指責卑詩省財政廳長威爾遜在卑詩省議會發表的言論。

中國爭辦奧運成功希望濃 李孝淳

【本報訊】中國奧委會日前已決定向國際奧委會提出申請，爭取主辦二零零零年夏季奧運會。這是在中國奧委會成立後，所提出的又一宏偉目標。儘管目前為止，有意爭辦奧運的城市已近十個之多，競爭之激烈應可預期，但綜觀各方面因素與條件，大陸爭辦二零零零年夏季奧運會成功的希望甚濃。

國際奧委會主席薩馬蘭奇在日前表示，中國是爭辦奧運的熱門國家之一。他認為，中國擁有龐大的人口和悠久的歷史，如果能夠成功舉辦奧運會，將對世界產生深遠的影響。

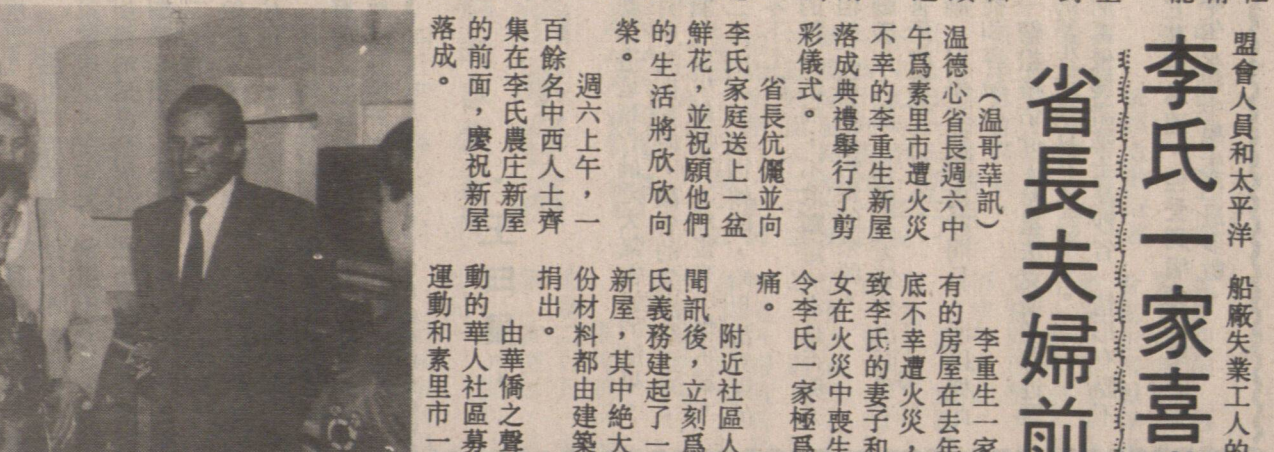
中國奧委會主席李夢華在日前表示，中國政府已經決定向國際奧委會提出申請，爭取主辦二零零零年夏季奧運會。他認為，中國擁有龐大的人口和悠久的歷史，如果能夠成功舉辦奧運會，將對世界產生深遠的影響。

國際奧委會主席薩馬蘭奇在日前表示，中國是爭辦奧運的熱門國家之一。他認為，中國擁有龐大的人口和悠久的歷史，如果能夠成功舉辦奧運會，將對世界產生深遠的影響。

中國奧委會主席李夢華在日前表示，中國政府已經決定向國際奧委會提出申請，爭取主辦二零零零年夏季奧運會。他認為，中國擁有龐大的人口和悠久的歷史，如果能夠成功舉辦奧運會，將對世界產生深遠的影響。

國際奧委會主席薩馬蘭奇在日前表示，中國是爭辦奧運的熱門國家之一。他認為，中國擁有龐大的人口和悠久的歷史，如果能夠成功舉辦奧運會，將對世界產生深遠的影響。

中國奧委會主席李夢華在日前表示，中國政府已經決定向國際奧委會提出申請，爭取主辦二零零零年夏季奧運會。他認為，中國擁有龐大的人口和悠久的歷史，如果能夠成功舉辦奧運會，將對世界產生深遠的影響。



李氏一家喜獲新居

【溫哥華訊】溫哥華市長溫德心日前在溫哥華市中心的一處新居，與他的家人及親友歡聚。溫德心表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。

溫德心在日前表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。他還表示，他將繼續為溫哥華市的發展貢獻力量。

溫德心在日前表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。他還表示，他將繼續為溫哥華市的發展貢獻力量。

溫德心在日前表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。他還表示，他將繼續為溫哥華市的發展貢獻力量。

溫德心在日前表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。他還表示，他將繼續為溫哥華市的發展貢獻力量。

溫德心在日前表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。他還表示，他將繼續為溫哥華市的發展貢獻力量。

溫德心在日前表示，這是一處非常美麗的新居，他希望能夠在這裡度過他的晚年。他還表示，他將繼續為溫哥華市的發展貢獻力量。

一九九〇年報稅提示

如果沒有欠什麼稅為什麼我還要報稅

加拿大稅務局不僅僅是收稅而已，稅務局亦可給你寄回聯邦和省的退稅，包括貨品和服務稅退稅金，兒童牛奶金等，而且今年，也是最後的一年，你還有可能有資格領取聯邦的銷售退稅金。但如果你因為是沒有欠任何稅而不填報稅表的話，你就有可能錯失領取上述退稅的機會。

今年報稅會否容易一些

加拿大稅務局已採取新的措施，以簡化填報稅單的手續，新的報稅指南使用更清楚，更淺白的語言。特別報稅手續已大為簡化，并創新兩種新的不用計算的報稅方法。一種是專為只有退休金或利息收入的年長人士而設的簡化報稅表，另一種是為報稅情況比較簡單的人士，如學生等，而設的。如果你決定採用上述兩種報稅表中的一種的話，所有計算的工作將由稅局代為進行，包括你應得的聯邦或省政府的退稅。

幾點提示

首先在報稅表小冊子上，你可以看到一些教你如何報稅的資料，這些資料教你如何一步一步地填報稅表，并會給你提供一些小冊子，教你如何填報稅表，而不用理會那些你不適用的項目。如果你今年的報稅情況和去年沒有太大的差別，你不妨拿去年的報稅表作為今年報稅的參考。

如果仍然有問題

如果你看完報稅表小冊子後仍有一些問題未得到解答，你可以撥電話向加拿大稅務局求助。稅局的電話通常都很忙，打電話時最好在上午十時以前或下午二時以後，但如在二月二十五日至四月三十日之間，稅局問答電話服務將在週一至週四延長至下午八時。稅局還有一個名為「T.I.P.S.」的自動回答電話，是專門回答那些最常見的報稅問題的。你的報稅表小冊子上還列有你在地區各種報稅服務或服務電話。

是否仍有其他報稅服務

除上述的報稅服務之外，你還可以在一些方便出入的地方，如商場等，找到一些季節性的報稅協助服務，你可以在這些地方領取到報稅表，協助報稅指南，等有用的資料，你當地的報紙會給你介紹這些協助報稅服務的地點和時間的。此外，在圖書館或稅局，你還可以借到一種名為「報稅步驟解釋」，(STEPPING THROUGH YOUR TAX RETURN) 的錄影帶。

有些什麼要特別留意

要注意報稅表上的個人資料必須寫得清楚正確，特別是你的地址，在報稅前，準備好所有的收據或有關文件。要核對你計算的結果，并對上報稅時應付的有關文件。這些準備工作可以幫助你及時收到退稅。

如果你搬家是否仍能收到退稅支票？如果你要搬家，請致電或寫信給加拿大稅務局，告訴我們你的新地址，令我們知道你的支票是否寄到你手上。如果你仍有問題，可以到稅局和有關人員了解一下，稅局內有專門解答你問題的人士。

PEOPLE WITH ANSWERS

加拿大稅局查詢服務

Revenue Canada Taxation

Revenu Canada Impôt

Canada

加拿大信託實業公司 2629 KINGSWAY, VAN. Canada Trust Realty 經理 關伯興 公司電話438-8161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

公司: 438-8161
住宅: 420-4665

劃睡房柏文, 交通方便, 打理好第一流, 265 E. 15 AVE. \$108,000

*西區: 柏文, 一睡房 六百餘呎, 十萬元, 價平急賣。

*近LOUHEED MALL二睡房 柏文, 將近完成, 有景 六樓近SHOPPING及搭車 只售\$155,000

*本地比新屋近學校及公園 保暖系統, 叫價只餘廿二 萬五千 DON QUAN

*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地, 屋頂, 交通方便, 近GOLF COURSE, 現叫 價只\$308,000

▲七年新屋, 三睡房觀屋, 99年長約地, 雲東 最高尚區, 星期日開放 2.4, 叫價\$238,000 Don Quan

*南本地比近METRO-TOWN四年新大屋有 三睡房五廁, 地大 50x190特別屋, 叫價\$589,000

GROCERY STORE 生意急讓

西區 FALSE CREEK AREA 大約5000呎 每年生意百餘萬 價\$150,000 請電話 DON QUAN

*SQUAMISH埠近滑雪場WHISTLER超級 豪華新屋, 有風景, 三大睡房四廁所

*本拿比十五年新三睡房, 地大, 好似公園, 交通方便, 開價廿二萬八

RM 4柏文地, 99x122近學校 及公園, 巴士, 位於GEORGIA ST. 近COMMERCIAL DR. DON QUAN 438-8161

*風景地, 雲東尾兩睡房 屋33x122LOT有山水橋 城市中心景, DON

*OPEN SUN 2:30-4:30

東區新屋 2217 E. 35th AVE. 叫價 \$368,000 DON

屋列治治區26年新共五睡房, 地大61x138, 單邊 地近商場, 巴士 DON QUAN 4388161

*雲東仔屋近MAIN及 BROADWAY全裝修過, 共六睡房只廿幾萬元。

*東區3647 ADANAC 九年VAN, SPECI AL共五房

*四年新磚樓, 近唐人街, 地下商業舖, 二樓寫字樓, 三樓柏文。開價 二百萬元

▲New West. 西餐館, 位商場內, 130座位, 全 酒牌, 生意額\$45萬!

▲Hair Styling Salon, 雲東及雲西數間髮型 店出售。詳情請電話 Don Quan

▲本那比觀屋, 有泳池及 風景, 地大60x148, 只 叫\$298,000。 Don Quan

▲本那比翻新三睡房屋, 另土庫, 地大60x110, 近學校, 巴士, 急賣, 屋主遷去滿地可, 叫 \$258,000。 Don Quan



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

○溫東區39街八年新特式大屋, 3303方呎, 八房三 廁二廚房, 屋地40x141呎, 堅固保養良好。

○溫東區七街二房柏文, 895方呎, 有套房廁所, 二 車位, 15年新, 管理完善, 叫價只十一萬餘元。

○溫西區20街四房平房, 二廁, 上下層共2150方呎, 屋地50x122方呎, 地點高尚, 叫價四十萬元。

○本那比16街全新豪華大屋, 3981方呎, 八房四廁, 熱水暖氣, 按摩浴池, 屋地58x125呎, 叫價卅 萬餘元。

○本那比鹿湖區高級西餐廳, 108座位, 有淡酒牌, 在寫字樓區, 生意穩定, 急售九萬餘, 合移民投資 計劃。

○本那比SPEARING 夾士路中菜館, 20座位, 附近 柏文林立, 有租價, 叫價五萬餘元。

○本那比BONE 一臥房連三睡房, 急售廿五萬元。

○亞波斯福市 ESSENDINE AVE, 二層寫字樓大廈, 面 積約4600方呎, 合專業會計師、律師及醫生等租用, 叫價四十五萬元, 投資良機。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484

○本那比VENABLES 街上下層36年屋, 四房二廁二廚 房, 2046方呎, 33x122呎屋地, 售價廿萬九千元。

○本那比BELLWOOD高級石屋柏文, 924方呎二房二 廁, 環境優, 有景, 大廈設有泳池、桑拿等康樂中 心, 售價十三萬餘。



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅: 435-7257
公司: 438-8161

★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000

★市中心雙層商業樓, 上兩伙住宅售\$665,000

★2195 HARRISON DR. 7000地, 觀景, 開價\$275,000

★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$175,000

★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$175,000

★956 CLOVERLEY, NORTH VAN \$250,000

★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地, 售價\$170,000

★★另各類生意, 商業舖等適合投資移民。



關子平
ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161

週末2-4時開放



Shaughnessy: 1451 西40街, \$118萬

▲著名則師精心傑作, 新穎設計, 美侖美奐, 坐北向南, 室內實用面積超過四仟呎, 五大睡房 (四套房), 室內設計品味挑選, 兩座樓梯, 地底暖氣, 桑拿房, 蒸氣浴, 麻石酒吧, 八人按摩浴池, 高級享受, 24K 鍍金燈飾, 防盜系統, 設備齊全, 傑出之作, 鄰近名校, 自動花園灑水等。歡迎參觀... 請電鍾良圻 Tom Chung 438-8161



林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551

★434 TRIUMPH 近本拿比, 六年新屋, 六房, 近小學, 公園及商場, 叫價\$310,000

★789東55, 溫哥華, 地36 x110近小學, 開價\$229,000

★111東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,250,000

△4492 WELWYNE 33x123地大屋內很清潔漂亮, 三層屋 共四個房兩浴室, 步行幾十步便是士嘉堡大路, 交通 便利, 叫價\$208,000 請電黎生約睇屋。

黎偉業
公司: 438-8161 住宅: 437-3339

△3587 MATAPAN CRESSO VANC. 一年新漂亮大屋, 有景 共八個舒適大房四個浴室, 蘭非高區, 叫價42萬左右



王太
GEORGINA WONG
住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809

生意出讓

△補鞋店數間, 生意穩定, 一萬餘以上。

△乾衣洗衣生意, 東區或西 區三萬元起。

△牙榮敬生意, 顧客穩定, 高桂林近購物中心, 三房一 租平, 廠房大投資良機, 廠, 設計高雅, 專人內部裝 修, 兩年新, 包五件近新主 要電器, 開價四萬八千。

△KILLARNEY 40x120, 上三 下二, \$298,000

△VICTORIA, 上三下二, 可分 租, 結實保養好, 投資或自 住好機會 \$238,000

△新新屋, 日250,000起多間 選擇, 材料好, 美觀又實用。

△中西快餐店, 地點好, 二 萬元以上。



BALDEV N. JER 325-7516, 438-8161

... 6726 Culloden 十二年新, 地大47' x122', 兩層共2900呎, 正層三房, 土庫二房, 叫價\$369,000

6806-123A ST. 三睡房, 特大家庭室, 客廳, 飯廳, 三件頭浴室, 熱水暖氣, Stucco外牆, 柏木屋頂。完成土庫, 有二套房及 大房, 地點好。由名建築師起建。 開價廿四萬餘。

PAUL WALESCH 588-8694 590-5177

影視音響生意讓

專營修理電視機, 錄影機, 音響器材及其他電器。 九〇年營業額達六萬八千餘。開價\$55,000。



何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257

*北本拿比, 四房二睡房柏文, 高層有SOLD, 10呎。可提 供9%回報, 只售\$126,900

*北本拿比CAPITAL HILL 66x122呎大地, 四十年新觀 屋, 共四睡房只售\$280,000

*東區近SOLD 10二房一廳 有土庫, 只售\$13,000

*北本拿比近BRENTWOOD MALL, 七年新高層二睡房有景柏文, 交通方便, 開價\$148,000

*雲東域多利夾FRANCES街, 全新 豪華二睡房有景柏文, 870多 平方呎。只叫價\$159,000



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668

*素里10 ACRES地, 近LANGLEY 中心, 價\$285,000

*素里5 ACRES地連屋, 有發 展潛質, 開價\$248,000

*KILLARNEY區觀屋, 大地 50x170呎, 總面積約 250,000呎, 十新, 業主急讓 只叫價\$18,000請速看。

*東區DUNDAS街錄影帶生意, 鄰近柏文大廈, 只叫價\$65,000

*北本拿比洗衣店生意, 價平, 只售\$18,995

*西四街洗衣店生意\$34,950



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732

本期精選

△2096 EAST 37 AVE 近 VICTORIA DRIVE 三年新豪華特式屋 OLD FASHIONS, 33x140, 主層三睡房, 土庫完成三睡房, 共四睡房, 兩廚房, 總面積2800方呎。

△東區柏文屋有綠花園果樹, 49.5x107.5 上層兩睡房, 土庫完成三睡房, 廚廁齊 全, 3353 PARKER ST 近HURST 街。

△本拿比4105 UNION STREET 特色屋 OLD FASHIONS, 保養一流, 地33x122, 上三 下二, 房間硬木地板, 土庫完成連廚房, 近學校, 購物, 交通方便。

△本拿比4848 EAST FRANKLIN 街觀屋, 地 33x122, 主層二睡房, 土庫完成, 廚廁 齊全, 近中小學, 交通方便, 好價錢, 不容錯過。

△東區近MAIN及FRASER街角光猛實用觀 屋, 上三下二, 土庫有廚房浴室, 自住 或投資皆宜, 業主急售, \$17萬餘, 歡迎 約睇。



楊棣銘
THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322

△1733 E 41 ST 乃初次購屋者千載 一時之機, 地點適中近學校, 巴 士購物, 只叫價\$149,000。

△4732 REID ST 低價觀屋, 五大 房兩大廳, 地, 米仔牆近 29街與SOLD 近學校, 巴士及 SKYTRAIN 叫價\$209,000。

△3645 FRASER ST R2 ZONING, 樓上四房兩廳, 樓下二房一廳共 收租\$1,240.00 只開價\$179,000

△西區海景城市屋1288 W 7 TH, 樓面1250呎叫價\$238,000。

△西區八街102-2412 ALDER ST 兩房一廳, 洗衣房 BALCONY 新裝 修, 有景, 叫價\$189,000。

加拿大信託實業公司 5455 WEST BOULEVARD 2nd FL. VANCOUVER B.C. V6M 3W5 Canada Trust Realty 經理 關聯輝 公司電話266-4155



侯澤深
JACKSON HAU
公司: 266-4155
傳呼: 686-9283

解答地產疑問 忠誠服務

*列治文一年新兩房柏文, 步行去學校買菜, 租\$850, 價\$14萬6千。

*歐美全新一房一廳房柏文, 六 樓有觀景, 材料一流, 機不可 失, 價\$222,000

*雲東石米屋上二下二兩浴廁 地大33x122價\$208,000

*雲東投資佳物業 上三下二, 地大42' 叫價\$179,000

*CAMPBIE 旺地點金舖生意 連生財工具, 一萬四千, 存 貨另計, 適合投資移民。 免費代客估價



余超常
ERIC YIU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788

*東區仔屋, 十七年, 地33x122, 交通方便, 近小學, 有六睡房, 有2500呎, 收租多, 叫價\$263,000/1803 -1807 E. 3rd Ave.

*星期日開放2pm to 4pm, 5871 Latta, Killarney 絕 佳大屋, 有六睡房全浴, 上下廚房, 上下雙車, 有二 千五百呎, 屋主急售, 有價就賣!

*西區仔屋, 49.5x123, 每邊有四房兩全浴, 好租客, 收租一流, 發展潛力大, 455 & 467 W. 15th 街, 叫價減至\$429,000。

*東區大屋連22街夾菲沙正 層三房地下新裝修兩房地大33 x122現租\$1350投資佳選

*東32街近街舖, 全新翻新 屋, 膠板外牆, 上三房兩 房兩廁, 現租\$1050 急售

*東區特式屋3街夾RENFREW 幽靜交通方便四房兩廁, 地下一 房一廳可分租, 急售!

*東區TURNER街近RENFREW 三房兩房四房兩房兩房兩房 租五百餘33x132



賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900

Leader Club

▲建築地近 Quebec 及 40 街 33x 122 現收月租 \$875 價 \$19 萬餘

▲916 E. 11 街三層屋, 土庫入 息 \$500 叫價 \$198,000。

▲東區 5 街近 Victoria 4 房 2 廁, 土庫可完成 33x122, 價 十九萬餘。

▲7240 17th Ave. Bby. 一年 新大屋近巴士士購物中心, 價 \$295,000。

▲東區豪華一年新屋近乃街, 設計材 料手工一流, 歐洲建築師, 室內 3500 呎, 售 \$478,000。

1555 E. 11 AVE 三層, 兩廚 三廁地 33x122 \$189,000

△東區 1304 E. 35 街上三睡房下一個 土庫完成, 結實清潔售十九萬。



陳培
住宅: 321-0577
PAGER: 686-6699

Leader Club

△東區 GRAVELEY 及 域多利, 溫哥華 特式屋, 上三睡房, 下二, 二廚廁 保養一流, 價 \$3 萬餘。

△東區 27 年屋上三睡房, 下三房, 二廚 廁, 33x122 地, VENCIBLES 及 域多 利, 油木地板, 保養一流, \$245,000

劉嘉玲

熱衷閱鼎影后 情濃意言分手

劉嘉玲在《阿飛正傳》中演出精彩，這部電影也給她機會問鼎今年金像獎「最佳女主角」的資格，候選名單公佈後，嘉玲雀躍萬分。

「成為熱門人馬，心情好緊張，我希望自己得獎。」她沒有掩飾，坦言做影后後得得獎。

嘉玲告訴紫絲，去年陪梁朝偉出席頒獎禮，初期內心並無緊張感，但是，到名單一個一個公佈時，她的腳部突然有抽筋現象，之後感到心跳加速，血衝上腦。

「傳仔多寶，我已經緊張成這個樣子，自己參加『影后』爭奪戰，相信心情更加難以控制。」

嘉玲的演技，自然是在無綫拍電視劇時逐步磨練出來的。

嘉玲為無綫拍《檸檬丈丈》，有幾場戲連李添勝也頻頻讚好。

「我與梁朝偉拍拖後，對演戲越來越有興趣，我不再想結婚了，只想在電影圈做出更佳成績。」

劉嘉玲一直視梁朝偉為偶像，她過去曾說過，結伴才是女人最好的事業，她寧願做梁朝偉的太太，也不當明星。

但是，幾年過去，思想行為都較前成熟的劉嘉玲，開始明白依靠自己的好處。

「去年被劫後，我與傳仔的感情更勝從前，但是，結婚之心反而減退了。可能努力做好一件事，得來的反應是令人振奮的。她更注重新表演工作，幾年間，也不想成為梁朝偉的太太。」

「傳仔有沒有意見？」

「沒有。我們是越來越來，短期內看不出有分手的原因。兩個人感情好，對事業也有幫助，沒有精神困擾，更能集中在工作方面，這是我的經驗。」

嘉玲在《阿飛正傳》中演出精彩，這部電影也給她機會問鼎今年金像獎「最佳女主角」的資格，候選名單公佈後，嘉玲雀躍萬分。

「成為熱門人馬，心情好緊張，我希望自己得獎。」她沒有掩飾，坦言做影后後得得獎。

劉嘉玲的典雅氣質也非淨靠兩幅壁畫意境襯托，看真點，伊人有的還是內



紫絲

考驗禮儀演技 阿苟

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

鍾國輝，其他角色，因為近年香港之犯罪份子勾結，不斷在香港做大案，呢類劇集會有真實感，從劇情來看，雖然好火爆，但仍未追上形勢，因為劇中案情，還有高速度快走私私煙，外景、時間匆促，亦唔識內地警察辦案時，手法與作風。

商台關注高藝培訓成效 質疑電視多聲道普及面

去年商台春茗，與俞琤及第二間商電台廣播對廣播業帶來影響，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用。

去年商台春茗，與俞琤及第二間商電台廣播對廣播業帶來影響，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用。

去年商台春茗，與俞琤及第二間商電台廣播對廣播業帶來影響，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用。

去年商台春茗，與俞琤及第二間商電台廣播對廣播業帶來影響，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用，當時她大姐就以頭為憂的口吻表示，實在擔心人才不敷應用。



夫婦同心專注搵真銀

林錦堂與南鳳夫婦專心做粵劇，無論過重返電視圈。但幾十年前演過麗的《講開舊事》，但好開心。

林錦堂與南鳳夫婦專心做粵劇，無論過重返電視圈。但幾十年前演過麗的《講開舊事》，但好開心。

林錦堂與南鳳夫婦專心做粵劇，無論過重返電視圈。但幾十年前演過麗的《講開舊事》，但好開心。

重要通告

生抽王、老抽王、金標生抽王、草菇老抽、鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下備註的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。

- 405
- 101
- 203
- 304

中國廣東

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFCO CN

溫哥華西區高級洋房

湖畔閣 RIVER SIDE COURT

31個豪華單位 CONDO 地區高尚優美

9.5% 按揭利率

- ▲面對植物公園、菲莎大河、靜中帶旺，步行兩分鐘到South Granville 購物中心
- ▲交通方便、區內巴士線特多
- ▲子女可安排入讀西區各中小名校
- ▲高層單位可觀覽山景、河景、市景
- ▲雲石走廊及壁爐
- ▲入牆隱閉式義大利製夾萬，可保存首飾及現款
- ▲室內閉路電視
- ▲廚房、浴室內鋪歐美高級牆紙
- ▲實用面積由700呎至1,200呎
- ▲有一房、二房、三房不同隔間、以供選擇

每日開放：十二時至五時，星期六、日早上十時至五時

地點：8728 SOUTH WEST MARINE DRIVE
(在GRANVILLE ST 及 W.71TH AVE 的後面)

售樓處電話：264-0132 (開放期間)

MARY 陳	THOMAS 謝	DANIEL 蔡	DORIS 陳	SUSAN 游
手提 240-6347	傳呼 735-3388	傳呼 735-3388	住家 222-9839	(國語)
住家 273-069	傳呼 650-4999	傳呼 650-4999	322-3838	傳呼 686-3161
傳呼 735-2699	住家 325-2178	新世界地產 322-3838	住宅 322-0568	

電話：322-1615



24小時服務電話 253-7471

為客安裝通風設備，起建
陽台，各式圍欄及油漆。
免費估價
電話 590-8183

政府牌照
雪櫃冰箱
電爐電器
暖氣水爐
收費低廉
乾洗衣機
水喉廁所
渠道阻塞
電話：879-3583 (李生)
公司：878-0735
傳呼：631-9532 (先請自己)
電話號數
有平舊機出售

電話 230-3683

廚房瓷磚\$198起
多款瓷磚供選擇
大小工程
電話：251-4167 649-0076 874-6796

政府牌照 上門服務

- 雪櫃冰箱 • 乾洗衣機 • 爐頭電器
- 凍房冷櫃 • 暖氣水喉 • 收費低廉

電話：876-0278 傳呼機：686-8677

保養服務
維修安裝
抽氣風扇
空氣調節
熱水系統
精裝冷氣
專做水喉

專科承裝修理，大小商
業冷暖氣機凍房，急凍
房，大小牛奶肉食瓜果
櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

二七三・〇一一（英語）
三二五・九〇七五（華語）

電話：6571266 日
9398275 晚

鮑浩

持牌有政府

專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

安裝 修理
 餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
 家庭熱水暖氣、
 油暖氣爐換煤氣爐
 新屋、餐館水喉煤氣工程
 煤氣牌照 免費估價
649-9107
 嚴治

Jim's WELDING LTD.

百福燒鋁

防盜*平安

工 場：324-1020
住 家：325-8922
手提電話：230-8926

花園 電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

防盜花窗、大小鐵閘、
花園鐵杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒鋁、
電鍍部份保用十年以上

VISA

MasterCard

承接一切大小印刷

(凸字) 卡片、信封、信箋、宣

傳單張、發票、收據、餐牌

請柬、喜帖、圖章、過膠

1387 KINGSWAY, VAN. B.C.

TEL / FAX: (604) 872-6858

新張期間 八五折

一次攪掂
漏水通渠
水管破裂
水管冰凍
日夜服務電：
250-1068

大型貨車・有升降機
代客搬運・傢俬貨物
具有包裝・具有燕梳
具有經驗・天天營業

電話 253-2841
253-8382

24小時服務
電話：251·1505

修理裝置 政府牌照

大小凍房 · 熱水暖氣
冰櫃凍櫃 · 冷氣機
雪櫃爐頭 · 暖氣機
乾洗衣機 · 熱水箱
洗碗碟機 · 各種電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話: 253-4706
取價從廉 24小時服務

修理

餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗水機 玻璃雪櫃

裝置設計 · 空氣調節 ·

專業承裝，修理

- 大小凍房
- 肉食瓜果櫃
- 冷暖氣機
- 雪櫃打冰機
- 乾洗衣機
- 爐頭碗碟機

免費保用一年

24小時服務 政府牌照

電話：254-8729

1425 Nookta St. Van.

**免費估價
收費特平**

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

處理有專人代辦
I CBC 手續，
有免費車借用。

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

新人事新作風



精通英、粵、國、台、滬語言

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

快捷

車身修理

688-3212

地址：唐人街喜士定東街**356**號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

在電視台向全國人民廣播 哈辛總統指責伊朗 煽動叛亂在伊拉克

碎粉被已義起某什部南稱詩

【巴格達路透電】伊拉克總統哈辛今日在電視台向全國人民廣播，指責伊朗煽動叛亂，並指責伊朗在伊拉克境內進行恐怖活動。哈辛總統在廣播中強調，伊拉克政府將採取一切必要措施，以維護國家的統一和領土完整。他呼籲全國人民團結一致，共同抵禦外來的威脅。

阿拉法要求美總統 解決巴勒斯坦問題

【阿爾及爾十五日電】據阿爾及爾消息，巴勒斯坦解放組織主席阿拉法今日在阿爾及爾舉行記者會，要求美國總統布什在即將舉行的聯合國大會上，就解決巴勒斯坦問題提出具體方案。阿拉法表示，巴勒斯坦人民已經受夠了戰爭和流離失所的折磨，他們需要一個公正、持久的解決方案。

美國證實約旦 在海灣戰爭期間或以前 未有供伊軍火

【華盛頓路透電】美國國務院今日證實，約旦在波斯灣戰爭期間或以前，未曾向伊拉克提供過任何軍火。美國發言人表示，經過對約旦境內進行的調查，沒有發現任何證據表明約旦與伊拉克之間存在軍火交易。這一消息旨在澄清國際社會對約旦立場的疑慮。

南韓學生大示威 要求盧泰愚辭職

【漢城路透電】數萬名南韓學生今日在漢城舉行大規模示威，要求總統盧泰愚辭職。示威者表示，他們對盧泰愚政府的政策感到不滿，特別是對民主和人權的侵犯。他們呼籲政府尊重民意，並進行政治改革。

中會討研資投個一在 南越謂靈文阮

【河內十五日電】越南政府今日宣佈，將在河內舉行一項關於投資和經濟發展的研究會議。阮文靈表示，越南政府希望通過吸引外國投資，促進國家的經濟增長和社會穩定。他強調，政府將為投資者提供一個公平、透明和有利可圖的環境。

加拿大學生 每十個就有三個 退學 這是大家的損失

在加拿大，每十名學生中，就有三名在高中畢業前退學。這不僅是學生個人的損失，也是整個社會的損失。退學率上升的原因多種多樣，包括經濟困難、家庭問題、學習動力不足等。專家呼籲社會各界共同努力，為學生提供更多的支持和幫助，減少退學現象的發生。

代東

謹訂於一九九一年三月廿四日（星期日）下午一時，在溫哥華總商會舉行慶祝成立六十週年紀念暨溫哥華體育會第一週年紀念典禮。屆時將有精彩的文藝表演和體育比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

附會員大會通告

敬啟者：本會館籌備委員會之籌備工作已告一段落，現正積極籌備會員大會。大會將於三月二十五日（星期日）下午二時，在本會館禮堂舉行。屆時將選舉理事會成員，並討論本會館的發展計劃。請全體會員準時出席。

代東

本公所定期三月廿四日（星期日）下午一時舉行成立廿九週年紀念典禮，禮成並設茶會招待。屆時將有精彩的文藝表演和體育比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

附

註：報名地點：本公所禮堂
日期：三月十一日至廿三日每天下午一時至五時
席金：每位二十元

廖盛昭學院

SING JEW LEW COLLEGE
招生簡章
本學院由本年四月份開始增設國語班，歡迎報名入學。上課地點：Britannia Community Centre, 1661 Napier St., Vancouver, B.C. 上課時間：由四月六日起每週星期六下午一時至三時。學費：全年\$110元，分兩期繳交，即每期\$55元，由四月至六月只需繳交\$33元。即日開始接受報名，請於辦公時間內上午九時至下午五時到：1456 E. Pender St., Vancouver B.C. 或致電：253-4566 查詢。

日昇

SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家
日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾、豆腐乳、保鮮豆腐、甜、淡豆漿、是最佳營養食品、機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑。

退學解決不了問題 讓我們為此做些工作！

加拿大聯邦政府青年部
Canada

蘇總統籲國民 參加全民公決

【莫斯科十五日電】蘇聯總統戈巴契夫今日呼籲國民參加即將舉行的全民公決。戈巴契夫表示，這次公決是蘇聯歷史上的重要時刻，國民的參與將決定國家的未來。他呼籲國民踴躍投票，表達自己的意願。

國際癌症康復協會 在東京設一委員會

【東京路透電】國際癌症康復協會今日在東京設立了一個委員會，旨在促進癌症康復的研究和治療。該委員會將由來自世界各地的專家組成，共同探討癌症康復的最新進展和挑戰。

貝克在莫斯科 與蘇總統會談

【莫斯科十五日電】美國國務卿貝克今日在莫斯科與蘇聯總統戈巴契夫舉行會談。雙方就當前國際形勢和蘇聯改革問題交換了意見。貝克表示，美國支持蘇聯的改革進程，並希望通過對話解決國際爭端。

阿拉法要求美總統 解決巴勒斯坦問題

【阿爾及爾十五日電】據阿爾及爾消息，巴勒斯坦解放組織主席阿拉法今日在阿爾及爾舉行記者會，要求美國總統布什在即將舉行的聯合國大會上，就解決巴勒斯坦問題提出具體方案。阿拉法表示，巴勒斯坦人民已經受夠了戰爭和流離失所的折磨，他們需要一個公正、持久的解決方案。

美國證實約旦 在海灣戰爭期間或以前 未有供伊軍火

【華盛頓路透電】美國國務院今日證實，約旦在波斯灣戰爭期間或以前，未曾向伊拉克提供過任何軍火。美國發言人表示，經過對約旦境內進行的調查，沒有發現任何證據表明約旦與伊拉克之間存在軍火交易。這一消息旨在澄清國際社會對約旦立場的疑慮。

南韓學生大示威 要求盧泰愚辭職

【漢城路透電】數萬名南韓學生今日在漢城舉行大規模示威，要求總統盧泰愚辭職。示威者表示，他們對盧泰愚政府的政策感到不滿，特別是對民主和人權的侵犯。他們呼籲政府尊重民意，並進行政治改革。

中會討研資投個一在 南越謂靈文阮

【河內十五日電】越南政府今日宣佈，將在河內舉行一項關於投資和經濟發展的研究會議。阮文靈表示，越南政府希望通過吸引外國投資，促進國家的經濟增長和社會穩定。他強調，政府將為投資者提供一個公平、透明和有利可圖的環境。

加拿大學生 每十個就有三個 退學 這是大家的損失

在加拿大，每十名學生中，就有三名在高中畢業前退學。這不僅是學生個人的損失，也是整個社會的損失。退學率上升的原因多種多樣，包括經濟困難、家庭問題、學習動力不足等。專家呼籲社會各界共同努力，為學生提供更多的支持和幫助，減少退學現象的發生。

代東

謹訂於一九九一年三月廿四日（星期日）下午一時，在溫哥華總商會舉行慶祝成立六十週年紀念暨溫哥華體育會第一週年紀念典禮。屆時將有精彩的文藝表演和體育比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

附會員大會通告

敬啟者：本會館籌備委員會之籌備工作已告一段落，現正積極籌備會員大會。大會將於三月二十五日（星期日）下午二時，在本會館禮堂舉行。屆時將選舉理事會成員，並討論本會館的發展計劃。請全體會員準時出席。

代東

本公所定期三月廿四日（星期日）下午一時舉行成立廿九週年紀念典禮，禮成並設茶會招待。屆時將有精彩的文藝表演和體育比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

附

註：報名地點：本公所禮堂
日期：三月十一日至廿三日每天下午一時至五時
席金：每位二十元

廖盛昭學院

SING JEW LEW COLLEGE
招生簡章
本學院由本年四月份開始增設國語班，歡迎報名入學。上課地點：Britannia Community Centre, 1661 Napier St., Vancouver, B.C. 上課時間：由四月六日起每週星期六下午一時至三時。學費：全年\$110元，分兩期繳交，即每期\$55元，由四月至六月只需繳交\$33元。即日開始接受報名，請於辦公時間內上午九時至下午五時到：1456 E. Pender St., Vancouver B.C. 或致電：253-4566 查詢。

日昇

SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家
日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾、豆腐乳、保鮮豆腐、甜、淡豆漿、是最佳營養食品、機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑。

退學解決不了問題 讓我們為此做些工作！

加拿大聯邦政府青年部
Canada

廖盛昭學院

SING JEW LEW COLLEGE
招生簡章
本學院由本年四月份開始增設國語班，歡迎報名入學。上課地點：Britannia Community Centre, 1661 Napier St., Vancouver, B.C. 上課時間：由四月六日起每週星期六下午一時至三時。學費：全年\$110元，分兩期繳交，即每期\$55元，由四月至六月只需繳交\$33元。即日開始接受報名，請於辦公時間內上午九時至下午五時到：1456 E. Pender St., Vancouver B.C. 或致電：253-4566 查詢。

立士 合門定	35 8	電二台 ：百SO
-----------	---------	-------------

雲埠市參事哈利藍堅稱 社會問題日趨嚴重 有心人士急求解決

市議會擬研究撥款資助

【溫哥華訊】雲埠市參事哈利藍昨日表示，雲埠市的社會問題正日益嚴重，他呼籲有心人士急求解決。哈利藍指出，雲埠市的社會問題，如家庭暴力、青少年犯罪、失業、貧困、藥物濫用、精神健康問題等，已成為社會的負擔。他認為，市議會應研究撥款資助，以解決這些問題。哈利藍表示，他將在下月的市議會會議上，提出撥款資助的動議。他呼籲市民支持他的動議，並希望社會各界能共同努力，解決雲埠市的社會問題。

恩平江海校友會 慶祝成立十一週年

暨春節聯歡盛況

【溫哥華訊】恩平江海校友會，日前在溫哥華舉行慶祝成立十一週年暨春節聯歡盛況。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。校友會主席陳國強在致辭時表示，校友會成立十一週年，承蒙各界支持，發展良好。他感謝校友們的貢獻，並希望校友會能繼續為校友服務，促進校友間的聯繫。當晚的聯歡會節目豐富多彩，有文藝表演、抽獎等。氣氛熱烈，校友們歡聚一堂，共慶佳節。

雲埠貿易會議中心 九一旅遊就業展會

【溫哥華訊】雲埠貿易會議中心，將於三月廿二日及廿三日舉辦九一旅遊就業展會。該展會旨在促進旅遊業的發展，並為旅遊業提供就業機會。展會將邀請來自世界各地的旅遊代理商、酒店、航空公司等參加。此外，還將設有就業諮詢區，為求職者提供就業資訊。主辦單位表示，希望透過此次展會，能為旅遊業注入新的活力，並為求職者創造更多的就業機會。

中僑青年輔導部主辦 英語及個人成長輔導

【溫哥華訊】中僑青年輔導部，將於三月廿二日及廿三日舉辦英語及個人成長輔導課程。該課程旨在提高青少年的英語水平，並幫助他們建立自信心，發展個人潛能。課程將由資深老師授課，內容包括英語聽力、閱讀、寫作等。此外，還將設有個人成長輔導，幫助青少年解決心理問題，建立正確的人生觀。主辦單位表示，希望透過此次課程，能為青少年提供一個學習和成長的平台。

安省李氏總分公所 已成立六十二週年

【多倫多訊】安省李氏總分公所，日前舉行慶祝成立六十二週年紀念活動。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。李氏總分公所主席李國強在致辭時表示，公所成立六十二週年，承蒙各界支持，發展良好。他感謝李氏宗親們的貢獻，並希望公所能繼續為宗親服務，促進宗親間的聯繫。當晚的慶祝活動節目豐富多彩，有文藝表演、抽獎等。氣氛熱烈，宗親們歡聚一堂，共慶佳節。



雲埠貿易會議中心，將於三月廿二日及廿三日舉辦九一旅遊就業展會。

開平各中學校校友會 春宴聯歡暨迎新

【溫哥華訊】開平各中學校校友會，日前在溫哥華舉行春宴聯歡暨迎新活動。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。校友會主席陳國強在致辭時表示，校友會成立多年，承蒙各界支持，發展良好。他感謝校友們的貢獻，並希望校友會能繼續為校友服務，促進校友間的聯繫。當晚的聯歡會節目豐富多彩，有文藝表演、抽獎等。氣氛熱烈，校友們歡聚一堂，共慶佳節。

告廣漢大
大宏力效

岡州會館 定期春祭

【溫哥華訊】岡州會館，日前舉行定期春祭活動。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。會館主席陳國強在致辭時表示，會館成立多年，承蒙各界支持，發展良好。他感謝會館成員們的貢獻，並希望會館能繼續為會員服務，促進會員間的聯繫。當晚的春祭活動節目豐富多彩，有文藝表演、抽獎等。氣氛熱烈，會員們歡聚一堂，共慶佳節。

余風采堂 月杪掃墓

【溫哥華訊】余風采堂，日前舉行月杪掃墓活動。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。余風采堂主席陳國強在致辭時表示，余風采堂成立多年，承蒙各界支持，發展良好。他感謝余風采堂成員們的貢獻，並希望余風采堂能繼續為成員服務，促進成員間的聯繫。當晚的掃墓活動節目豐富多彩，有文藝表演、抽獎等。氣氛熱烈，成員們歡聚一堂，共慶佳節。

邵氏大戲院

684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30, 副片 7:30

泡妞敢死隊

又名：溝女敢死隊
東寶出品 換裝遊戲性新招猛片 (兒童不宜)
日活院線日本成人片十部 隨包包心滿意

淫妻齊齊

三月十六日 日本成人電影 護士長尋春

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

老婆，妳好野

今日新女性 要享齊人之福??
金馬影后 鄭裕玲
打倒 大女人宣言
反對 妻多夫制
鄭裕玲 曾志偉 鄭浩南 主演

小偷阿星

胡慧中 周潤發 主演
星期五、六 午夜場 三月十六日 賭尊 林俊賢 成奎安 萬梓良 江永芳

新寶戲院

AMERICAN CENTER 4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 273-4399

川島芳子

香港式單幕放映
1:30pm 7:30pm
3:30pm 9:30pm
星期五、六晚 11:45pm
新寶午夜場
三月十五日十六日
★★★★★★★★

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

奇兵

星期五、六晚 新聲午夜場
劉德華、鄧光榮 縱橫四海 鍾楚紅 張國榮

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大前衛情色電影院
每星期有新戲放映
每部影片全部與性有關性的電影

成人電影

性慾 成人電影
SHE IS SO FINE
** Gloria Leonard **
ECSTASY GIRL
** Joanna Storm **
(Part II)
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$6.00 老人 \$4.00
夫婦 \$9.00
五時後免費泊車在戲院後面

金寶貝

為你保留好時光
特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套
溫哥華 24張 只收1.99
唐人街 36張 只收2.99
ROYAL SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶, 另有特價優待)

左筆權

大預家 國
前主筆華僑之聲電台台長人生、命理信相師
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶、接批外埠命書
新址舊雨、移玉駕臨
溫哥華唐人區街舖611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)
電話: (604) 681-8008

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話: 681-4491

本埠各零售店同價發售
七天營業 服務週到 貨真價實

大特價酬賓

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

送禮自奉佳品

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

探親攜帶手信

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

價錢實惠 歡迎惠顧

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

大特價酬賓

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

送禮自奉佳品

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

探親攜帶手信

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

價錢實惠 歡迎惠顧

特製臘腸 \$3.70
特製臘肉 \$3.10
特製臘鴨 \$3.70
特製臘雞 \$3.10
特製臘魚 \$3.70
特製臘蝦 \$3.10
特製臘蟹 \$3.70
特製臘貝 \$3.10

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

UX-180

備有 FO-220/230
\$995.00

UX-190

取代 FO-420
\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

上海淮海中路改建

	2
	3
	9
	6

電話
歷代祖

65

CORPORATION
(4) 688-7225 • Fax: (604) 688-

PRIZES
Canada • Telephone: (6

RENG ENT
street, Vancouver, B.C., V6A

CO
523 Main

會計部記管理
 本公司精通各類會計，
 物業管理，財物諮詢，
 大小生意年結月結，懂
 國、粵語。
 地址：溫哥華東十六街
 二壹三號
 電話：8722396